

W i d s e m m e s  
**L a t w e e f c h u A w i s e s.**  
N<sup>o</sup> 16.

---

Walmeerâ, tanni 22trâ Dezember 1856.

---

**Teefas-Fluddinafchanas.**

1.

Us pawehleschannu Sawas Keiseriskas Gohdibas ta Pattwaldineeka par wiffu Kreewu-semmi u. t. j. pr. darra schi Keiseriskas Zehrpattes Kreis-Teefa par sin-nafchanu.

Kad schè no ta leelafunga P. A. v. Sivers ta luhgfschana peenesta irr, weenu Fluddinafchanu fâ likkumi nosakka par tam islaist, fa no tahs minnetam leelafungam v. Sivers peederrigas dsimtas muischas Kappin ar Woeb's tas, pee tahs muischas klaufschannas semmes peederrigs gruntes gabbals Soè 21 dald. 62 gr. leeta tam Joseph Soèson par to naudas=skaitli no 1735 rub. sud. tahdâ wihsè ar peeneschannu tahs pirkfchanas-kuntraktes pee schahs Kreis-Teefas un ar nodohschannu weenu dalku no tahs pirkfchanas naudas eeksch teefas glabbafchanas, pahrdohs irr, fa nu tas gruntes-gabbals tam pirzejam Joseph Soèson un winna mantineekeem par dsimtas-ihpafschumu buhs peederrecht, fam nau ne kahda dalka ar fo ta muischa warr buht kihlam norakstita; tad schi Keiseriska Zehrpattes Kreis-Teefa tahdai luhgfschannai paklausidama un eeksch fvehka schahs Fluddinafchanas pirms wehl tas pirkfchanas-kuntrakts apstiprinahs teel, wisseem un ifkatram — ar weenigu atschkirschannu tahs Widsemmes leelufungu kredit-beedribas (Credit-Societât) praffischanas — kuzsi dohmatu kahdas prettirunna-fchanas peenest, sinnamu darra, fa minnehts kuntraktes pehz pagahjuscheem 3 mehnescheem, no appakfschrafstitas deenas skaitohs, tiks apstiprinahs un tahdâ wihsè ta pahrdohschana tahs Soè mahjas isdarrita buhs, pehz fam tad nu lai ikweens, pirms tee 3 mehneschi pagahjuschi, fawas eerunnafchanas pee schahs



Kreis-Zeefas peeneff, jo tam pretti tiks apfkattihes, ka ne weenam fo japeeneff irr un tas gruntes gabbals no tahs Rappin un Woeb's muifchas warr tik pahredohs un no tahs pafchas nofchikets, ka arri tas naudas-fkattlis woi par Fihlu un drohfchibu us tahs muifchas praffifchannahm palikt, jeb arri tik ifmakfahes; — pehz fo tad nu tiks darrihts. 3

Zehrpatte, tai 30tâ Oktober 1856.

Keiferifkas Zehrpattes Kreis-Zeefas wahrda:

K. Baron v. Engelhardt, Kreis-Zeefakunge.

N<sup>o</sup> 1534.

U. v. Burhoeuden, fekr.

2.

Kad tas Weffelauskas Mefchgail mahjas fainneeks Peter Kallas parradu deht konkurfi krittis, tad teel wiffi parradu-deweji un nehmeji usaitzinati, lihds Janwar mehnefcham 1857 gaddâ few pee Weffelauskas muifchas paggastu-zeefas (Kaunas basnizas draudfê) peeteiftees, jo pehz pagahjuscha laika ne weens wairs tiks klaufihts jeb peenemts, bet ar pehdejeem fâ ar fehpejeem pehz likkumeem tiks darrihts. 3

Rahmul-muifchâ, tanni 10tâ Oktober 1856.

Keiferifkas imos Zehfu Draudfes-Zeefas wahrda:

B. G. v. Grûnewaldt, Draudfes-Zeefakunge.

N<sup>o</sup> 1431.

Treumann, Notehrs.

3.

Us Pawehlefchanu Sawas Keiferifkas Gohdibas ta Partwaldineeka par wiffu Kreewu-femmi u. t. j. pr., darra fchi Pehrnowas-Willandes Kreis-Zeefa par finnafchanu.

Kad tas leelkunge Baron von Krûdener luhdsis irr, weenu fuddinafchanu fâ likkumi nofakka par tam islaift, ka no tahs winnam peederrigas dsimtas-muifchas Jaun-Guiflep (Willandes kreifê un Tarwastes basnizas draudfê) pakkat nahfami pee tahs muifchas klaufifchanas semmes peederrigi gruntes-gabbali fâ:



- 1) Jurri Michel, 19 dald. 84 gr. leela, teem pee tahs paschas muishas peederrigeem semneekem Märt un Jaan Rusmann par to naudas-skaitli no 2100 rub. sud.
- 2) Raubi Doennis, 16 dald.  $49\frac{53}{112}$  gr. leela, tam pee tahs paschas muishas peederrigam semneekam Johann Martsohn par to naudas-skaitli no 1840 rub. sud.
- 3) Raubi Hans, 17 dald.  $71\frac{1}{112}$  gr. leela, tam pee tahs paschas muishas peederrigam semneekam Peter Maertsohn par to naudas-skaitli no 2000 rub. sud.

ar nodohschanu tahs pirkshanas-kontraktes pee schahs Kreis-Zeefas — pehz tam ta Widsemmes leelufungu kredit-beedribas-walbishana (Credit-Societät) sawu praffishchanu no schahs muishas dabbujusi — pahrdohhti irr, ka nu tee gruntes-gabbali ar wiffahm tur peederrigahm ehlahm teem pirzejeem un winnu mantineekem par ihpaschu mantu peederreht buhs, kurreem naw ne kahda dalka ar zittahm kahdahm praffishchanahm, kas schim woi tam daschfahrt wehl warr buht pee Jaan-Suislep muishas; — tad tohp no Keiseriskas Pehrnowas Kreis-Zeefas tahdai luhgshanaï pallausidams, eeksch spehka schahs Studdinaschanas un pirms ta apstiprinashana dohta, wisseem un iffatram, kurreem kahdas praffishchanas jeb prettirunnashanas pee tahs Jaan-Suislep muishas buhtu, sinwams darrihts, ka minnehti kontrakti pehz pagahjuscheem 3 mehnescheem no appakshrakstitas deenas skaitohht, no teefas puffes apstiprinati un tahdâ wihsê tahs pahrdohschanas un pirkshanas padarritas buhs, zaur kam tad nu tahdi, kas dohmatu kahdas prettirunnashanas jeb praffishchanas peenest, usozinati tohp, treiju mehneschu laikâ no appakshrakstitas deenas schahs Studdinaschanas skaitohht pee schahs Kreis-Zeefas peerahbiht un apleezinahht, jo pehz pagahjuscha laikâ tiks apskattihhts, ka ne weenam prett scho ko japeeness' irr un tee gruntes-gabbali no tahs Jaan-Suislep muishas warr noschertiti un teem pirzejeem par dsimts-ihpaschumu pahrdohhti tift.

2

Willandê, tai 16tâ Nowember 1856.

Keiseriskas Pehrnowas Kreis-Zeefas wahrda:

H. v. Zur-Mühlen, Kreis-Zeefasfungs.

N<sup>o</sup> 729.

G. v. Samson, fekt.



4.

Us Pawehleschanu Sawas Keiseriskas Gohdibas ta Pattwaldineeka par wißu Kreemu-femmi u. t. j. pr. darra schi Wehrnawas-Willandes Kreis-Zeefa par sinnaſchanu.

Kad ta leelamahte Caroline v. Stern dſim. von Pattkull eekſch pahrtahs weſchanas winnas laulata kunga Carl von Stern ſchê luhgußi irr, weenu ſtuddinaſchanu kâ likkumi noſakka par tam islaift, ka no tahs, peeminnetai leelai mahte Caroline v. Stern dſim. von Pattkull peederrigas dſimtu-muiſchas Friedrichsheim (Wehrnawas kreisê un Halliſtes baſnizas draubſê) pakkaſt nahkami gruntes-gabbali kâ:

- 1) Reitre I, 25 dalb. leela, tam ſemneekam Dietrich Ries par to naudas-ſkaiſli no 3000 rub. ſud.
- 2) Kûwle II, 17 dalb. 76 gr. leela un
- 3) Pennikârdi, 26 dalb. 72 gr. leela, tam kungam Leonhard Ernetz, par to naudas-ſkaiſli no 5000 rub. ſud.
- 4) Suttapolli I, 21 dalb. 62 gr.
- 5) Suttapolli II, 26 dalb. 84 gr. un
- 6) Kûwle, 29 dalb. 21 gr. leela, tai gaſpaſchei Amalie Caroline Ernetz dſim. Riety par to naudas-ſkaiſli no 8720 rub. ſud.

pahrdohti, tee pirkſchanas kuntrakti ſchê peenesti irr — arri ta Widſemmes leelungu kredit-beedriba (Credit-Societât) to apſtiprinaſchanu no ſchahm kuntraktehm ar to aiſturreſchanu uſtahwuſe, ka tahs praſſiſchanas tahs beedribas pee ſcheem gruntes-gabbaleem zaur to pahrdohſchanu un apſtiprinaſchanu ne kahdâ wißſê ne tohp ſkâhdetas, tee peeminneti gruntes-gabbali wiß waltraſ par to us tahs Friedrichsheim muiſchas atrohdamu kîhtu papihru-parradu paleek par kîhtu, kameht ſchi beedriba ſawu praſſiſchanu dabujufe jeb zaur zittu kahdu drohſchibu irr nomeerinata tiſkufe; — tad tohp no Keiseriskas Wehrnawas Kreis-Zeefas luhgſchanai tahdai paklauſidams, eekſch ſpehka ſchahs ſtuddinaſchanas un pirms ta apſtiprinaſchana isdohta, wiſſeem un ikkatram, kurreem kahdas praſſiſchanas jeb prettirunnaſchanas prett ſcho pirkſchanu jeb pahrdohſchanu buhtu — ar weenigu atſchkirſchanu tahs kredit-beedribas praſſiſchanas — usaizinati: ſewi no appakſchraſtitas deenas ſchahs ſtuddinaſchanas ſkaiſtoht, treiju mehneſchu laikâ t. i. lihds 16tu Bewrar 1857 pee ſchahs Kreis-Zeefas ar ſawahm praſſiſcha-



nahm peeteiftees un apleezinaht, ar to zeetu peekoehdinaschanu, fa pehz pagah-  
juscha nolikta laika ne weens wairs tiks klaushtes jeb peenemts, bet tuhlht pee  
meera norahdihes un tee peeminneti gruntes-gabbali lihds ar tahm tur peederrigahm  
ehlahm teem pirzejeem par dsimts-ihpaschumu tiks apstiprinahti.

Dehz ko nu ikweens, kam peenahlahs sinnaht, lai skatta, fa skahde un stik-  
tumâ nereekht.

2

Willandé, tanni 16tâ November 1856.

Keiseriskas Pehrnamas Kreis=Teefas wahrda:

H. von Zur-Mühlen, Kreis=Teefastungs.

N<sup>o</sup> 740.

G. v. Samson, sektr.

5.

No tahs frohna Rahrdbabas-muischas waldischanas (Zehsu kreisê un Zes-  
waines basnijas draudse) irr ta tur peederriga Dsenne mahja, no 12 dald. 50  
gr. semmes wehtibas leeluma ar lohti labbeem laukeem, plawahm un ganni-  
bahm — us furkas semmes arri kahda dalka no teem tai 1846tâ gaddâ ais-  
dohteem augsta frohna parradeem atrohdahs — no nahkoscheem Jurgeem 1857  
us naudas renti isdohdama. Tee, kurri scho mahjas waldischanu gribbetu us-  
nemt, lai pee laika deht tam, pee schahs muischas waldischanas jeb paggasta-  
teefas peeteizahs.

Rahrdbaba-muischâ, tai 24tâ November 1856.

Jahn Jaunsarr, preelshchdetais.

N<sup>o</sup> 100

J. Petersohn, skrihweris.

(S.W.)

6.

Zehrpattes aprinke, weena leela muischa, irr puff-muischas un semneekê  
mahjas no April 1857 us renti isdohdamas jeb arri pahrdohdamas un par to  
warr sinnaschanu pee konsulenta lunga J. Eckardt, Zehsu pilsehtâ dabhuht.

7.

Us pawehletchanu Sawas Keiseriskas Gohdibas ta Pattwaldineeka par  
wissu Kreewu-semmi u. t. j. pr. darra schi Keiseriska Rihgas Kreis=Teefa ar  
scho fluddinaschanu par sinnaschanu.



Pehz schè no ta dsimtes leelafunga tahs eeffsch Walmeeras basnizas draudses atrohdamas Duhkeru muischas Dr. jur. August von Dettingen peenestu luhgschanu fà liffumi nosakka par tam islaist, fa ne tahs, tam minnetam leelafungam August von Dettingen peederrigas Duhkeru dsimtes muischas, no tahs muischas klauvischanas semmes ta Gaure mahja 36 dald. 86 gr. leela, tam semneekam Sprig Meiren par to naudas skaitli no 4440 rub. sud. pahrdohsta; fa winsch to pirkshanas kuntraftu pee schihis Kreis-Teefas nodewis un fa no to pirkshanas-naudu preekfch to Gaure mahju 1500 rub. sud. pee tahs Widsemmes semneeku rentes lahdes-waldishanas nolizzis irr un kadeht tas gruntes gabbals tam pirzejam irr atwehlehts tahdâ wihsè, fa nu winnam un wiinna mantineekeem peeder par ihpaschu mantu, kam naw ne kahda dalka ar tahdu naudu, par fo ta Duhkeru muischa warr buht kihlâ nolikta un kam arri naw ne kahda dalka ar zittahm kahdahm prassishanahm, kas schim woi tam daschfahrt wehl warr buht pee Duhkeru muischas; tad tohp no Keiseriskas Rihgas Kreis-Teefas tahdai luhgschanai paklausidams, eeffsch speshka schahs Iudbinaschanas un pirms ta apstiprinaschana dohta, wisseem un iffattram, kurreem kahdas prettirunnaschanas jeb prassishanas pee tahs Duhkeru muischas buhtu, sinname darrihts, fa min ehst kuntrafts pehz pagahjuscheem 3 mehnescheem no appalschakstitas deenas skaitoht, no teefas pusses tiks apstiprinahst un tahdâ wihsè tad ta pahrdohschana un pirkshana padarrita buhs, zaur kam tad tahdi, kas nu dohmatu kahdas prassishanas jeb prettirunnaschanas peenest, usajinati tohp, treiju mehneschu laikâ pee schahs Kreis-Teefas peerahdiht, jo pehz pagahjuscha laika tiks apskattihst, fa ne weenam prett scho fo japeeness' un ta Gaure mahja no tahs Duhkeru muischas warr noschirta un pahrdohsta tikt, kurrea lihds schim bija kihlam par aisdohtu naudu un lai to pirkshanas naudu woi nu noleek pee teefas tapehz, fa pee winnas tur warr turretees tee, kas us to muischu naudu irr aisbewuschti, jeb arri tik tahdu no to naudu lihdsina zil schai muischai jaatmakfa irr, — pehz fo tad nu tiks darrihts. 1

Walmeerâ, tannî 13tâ Dezember 1856.

Keiseriskas Rihgas Kreis-Teefas wahrdâ:

G. Baron v. Delwig, Assessers.

N<sup>o</sup> 1969

(S. W.)

K. Baron v. Engelhardt, sekr.



8.

No Zeswaines muischas paggastu-teefas (Zeswaines basnizas draudse) tohp wiffi tee, kurreem no tabs atstahras mantibas, ta appaksch schahs muischas nomirruscha Bohle mahjas fainneeka Jehlob Ulpe kahdas praffischanas buhru, ar scho usaizinati: treiju mehneschu laika, no appaksch rakstas deenas flaitohtas irr wiffu wehlaki lihds 10tu Merz 1857ta gadda, ar tahdahm praffischa, nahm pee Zeswaines muischas paggastu-teefas pascheem jeb zaur geldigeem weeteeneem peeteiftees, jo pehz pagahjuscha laika ne weens wairs tiks klaufights un peenemts, bet ar to mantibu ka likkumi nosalka isdarrichts. 1

Zeswaines muischa, pagasta-teefa, tai 10ta Dezember 1856.

Andres Bebre, preekschsehbetais.

N<sup>o</sup> 147.

Fr. Johannsen, skrihw.

(S. W.)

9.

Kad tas pee Kirbischu muischas paggasta peederrigs puifis Simon Schnohre jau preeksch kahdeem mehnescheem no sawa fainneeka pasleppeni aigahjis, apkahrt wassajahs un tadeht wiinna mitteklis nesinnams irr; tad tohp no schahs paggastu-teefas wiffas semmes- un pilssehtas polizeijas waldischanas, ka arri muischu waldischanas zaur scho fluddinaschanu, usaizinatat, pehz scho peeminnetu Simon Schnohre klausmaht un kur wiinnu atrastu, fanemt un ka jee-tumneeku tai paggastu-teefai Kirbischu muischa nosuhtigt. Tapatt arri tohp sin-nams darrihts, ka lai ikweens fargahs ka schis zilweks zaur wiltibu us zittu kahdu wahrdu kaut ko neisnemm, jo wiasch eeksch sawas dabbas tohti to mihto darriht un arri wiinnam tas isdohdahs.

Sihmes pee ko to Simon Schnohre pasigt warr:

25 gaddus wezs

no garra auguma

ar melneem matteem un usazzim

ar bruhnahm azzim

ar appalku gluddenu gihmt.

Tas pars arri proht piohles spepleht.

Kirbischu muischa, pee paggastu-teefas tai 16ta Dezember 1856.

Jehlob Waffell, preekschsehbetais.

Fr. Spohr, skrihw.



10.

Kad tas pee Kohpaschu pils-muischas peederrigs Leelmesch: Skilter saim-  
neeks Friš Grunde parradu deht konkursi krittis; — tad tohp no tahs paschas  
muischas paggastu-teefas wiffi tee, kurreem kahdas geldigas praffifchanas buhtu,  
fà arri tee, kuxri winnam parradà irr, usaizinahti, sawas praffifchanas un mak-  
faschanas treiju mehneschu laifà, no appakfch rakstitas deenas flaitoht, fche  
peerahdiht, apleezinaht un nomaksahht, jo wehlaki pirmeji wairs ne tiks klaufiti  
jeb peenemti bet ar pehdigeem fà likkumi norahda darrihts.

Kohpaschu pils-muischà tanni 18rà Dezember 1856.

Jurre Busch, preekschsehderais.

N<sup>o</sup> 409.

Kob. Zimmermann, skrihw.

Walmeerà, tanni 22rà Dezember 1856.

R. Baron v. Engelhardt, Sekreters.



Lms 867

(1855-1856 97)